



SCHULTRANSPORT TRANSPORT SCOLAIRE

DE

Der Schultransport

Um die Sicherheit der Kinder beim Schultransport zur gewährleisten, bitten wir Sie folgendes zu beachten.

- die Schüler müssen rechtzeitig an der Haltestelle sein;
- den Anweisungen des Busfahrers und des Aufsichtspersonals ist strikt Folge zu leisten. Schüler, welche die Sicherheit im Bus gefährden, können vom Schultransport ausgeschlossen werden.

Bitten Sie Ihr Kind, im Schulbus folgende Verhaltensweisen zu berücksichtigen:

- erst wenn der Bus angehalten hat, die Sitzplätze verlassen;
- beim Einstieg in den Bus, nicht drängeln;
- dem Bus nicht entgegen bzw. nachlaufen;
- beim Aussteigen erst den Bus abfahren lassen, dann die Fahrbahn überqueren;
- unbedingt die Fußgängerüberwege benutzen;
- beim Warten an den Haltestellen nicht zu nahe an die Bordsteinkante treten;
- die Bushaltestelle nicht als Spielplatz benutzen;
- Die Sicherheitsgurte müssen angelegt werden.

Individualtransport

Wir möchten alle Eltern bitten ihre Kinder mit dem Schulbus zur Schule zu schicken oder sie zu Fuß oder mit dem Fahrrad dorthin zu begleiten. So können Sie erheblich zur Sicherheit der Kinder auf dem Schulkampus „an der Dällt“ beitragen.

In den letzten Jahren haben wir festgestellt, dass immer mehr Eltern ihre Kinder mit dem Privatwagen zur Schule bringen und sich dabei nicht immer an die Regeln der Straßenverkehrsordnung halten. Durch dieses Handeln setzen Sie ihre eigenen und auch die Kinder anderer unnötigen Gefahren aus.

Sollten Sie trotzdem aus dem ein oder anderen Grund Ihre Kinder mit dem Privatauto zur Schule bringen müssen, bitten wir Sie Ihr Auto auf den ausgewiesenen Parkplätzen abzustellen und auch die kurzen Anhaltszeiten (5 min) beim Kiss & Go rigoros einzuhalten.

Danke im Voraus für Ihre wertvolle Mithilfe.

FR

Transport scolaire

Pour assurer la sécurité des enfants lors du transport scolaire, nous vous prions de bien vouloir respecter les règles suivantes :

- veillez à ce que vos enfants arrivent à temps à l'arrêt de bus ;
- les instructions du chauffeur et du personnel surveillant du bus scolaire sont à respecter strictement. Les élèves qui se comporteront de façon à compromettre la sécurité dans le bus peuvent être exclus du transport scolaire.

Demandez à vos enfants de respecter les règles suivantes :

- rester assis jusqu'à l'arrêt complet du bus ;
- ne pas se bousculer à l'entrée, respectivement à la sortie du bus ;
- ne pas courir derrière ou devant le bus ;
- laisser partir le bus avant de traverser la chaussée ;
- utiliser toujours les passages pour piétons ;
- en attendant le bus, garder un recul suffisant par rapport à la bordure de la route ;
- de façon générale, ne pas utiliser l'arrêt de bus comme aire de jeux ;
- les ceintures de sécurité sont à mettre.

Transport individuel

Nous faisons appel à tous les parents d'élèves afin de faire profiter leurs enfants des bus scolaires ou de les accompagner à pied ou à vélo à l'école et à contribuer ainsi à la sécurité des enfants autour des bâtiments du campus « an der Dällt ».

En effet, beaucoup de parents déposent leurs enfants en voiture devant l'école et les récupèrent à la fin des cours. Nombreux sont ceux qui ne respectent pas les règles du code de la route et de ce fait, mettent en danger leurs propres enfants et les enfants des autres.

Si toutefois vous devez, pour une raison ou une autre, amener vos enfants en voiture à l'école, nous vous prions de stationner votre voiture dans les zones de stationnement autorisées et de respecter rigoureusement les temps d'arrêt autorisé (5 min.) au Kiss & Go.

Merci d'avance pour votre précieuse collaboration.